

Public (1897) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 1273-5

DATED 27-9-97

RECEIVED

11/8
11/10

[Despatch Abstract.]

Forwarding to the G.O. for transmission to the Secy. of State a Congratulatory address to Her Majesty the Queen Empress received from the Jujar of Totadri Mutt, Nanguneri, Tenkavelly D.O., in honour of the Diamond Jubilee.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.



1897.

From
A. W. B. Higgins Esq.,
Collector of
Tinnevely

To
The Private Secretary to
His Excellency the
Governor of Madras.

Dated 15th }
Recd 17th } September 1897.

Enclosure No. 23 of 1897.
General

Enclosure (a Silver box,
containing a Sanskrit address to Her Majesty
with translation & a copy of the report
of the Rajmuni Mutt.)
Requesting that His
Excellency may be pleased
to transmit the enclosed
Silver box to Her Majesty
the Queen, Empress of India.

TRANSLATION IN

DIAMOND JUBILEE

(COMPOSED BY

VERSE OF THE

JUBILEE PADYAM

PANDIT VANUMAMALAI AIYANCAR, DISCIPLE AND STUDENT OF THE JEEVAR OF TIRUMURUGAN, TIRUPATI, AND THE JEEVAR OF TIRUMURUGAN, TIRUPATI, AND THE JEEVAR OF TIRUMURUGAN, TIRUPATI.

1. May God Totadrenth of Totadri,
Who from earth sprang of His own sweet will, free,
With His own consorts Laxmi and Bhudevi,
To back readily His devotees' call,
Grant choice happiness to world's people all.
Three-score years of just reign, fame, of Empress.
This Diamond Jubilee verse, small, express.
2. Vishnu, all-succiful, omnipresent,
Created wide worlds, and to earth, He sent
Manu, Bharata and their descendants,
Who, by long, just sway and antecedents,
Fascinate all, fame-form, though dead, indeed,
Wicked kings and usurpers of base greed
Ruled earth, with no love and no true regard
For justice, proved mere birthless untoward.
Vishnu became solitons from love
As what to do for earth, scented above.
3. We owe, Rama born to Dasavatha,
To Vasudev as Krishna-veshtha,
And rid earth of pest and shielded the just:
A similar course, we, now, follow must.
Better, our Sakti go to world, be born
A maid to Kunt, next to Willy forlorn.
4. Of issue: and, true to mandate, by grace,
Vishnu-Sakti or valour of true blaze,
Took a fair form on May four and twenty
Eighteen hundred and nineteen of plenty,
Assumed dear name of good Victoria,
In prospect of future regalia.
Pandits declare her as Vishnu's power
Transcendental splendour, she does shower.
Daring of Kunt got the throne, lucky son
In lieu of William, Twentieth June,
Eighteen hundred and thirty-seven: still
We behold her wearing sceptre tranquil,
Reigning people with true maternal care,
With children, grand, great grand children full fair,
In wealth immense, quite to Vishnu's pleasure:
Divine grace designed spotless fame, a treasure:
Under her benign rule bad kings perish
Unjust titular monarchs ne'er flourish.
The Sea-girt Ind became Hers, absolute,
Assumed, she, the name of Empress, repute,
On new year's day of seventy-seven,
Affording protection to all even.
10. Earth's name, Ratuagartha, gem-store patent
Made by funds of ruby and adamant.
Earth's name, Vasudha, treasure-house fine
Realized by tapping many-a-mine.
Earth's name, Ananta, or expanse, boundless,
Proved by distant explorations endless.
Sea, Ratnakara, begotter of gems,
Made true by new pearl banks and coral stems.
Her dazzling splendour to foes afford pain:
But friends, genial warmth therefrom obtain.
Sun, finding his rays search all alike,
Hovers in Her realm to learn wide awake,
Now and anon, Her ways of true wisdom.
Thus Sun truly ne'er sets in Her Kingdom.
Mechinks, our Queen acquired Her regal lore
From Indra bold: both systems likeness wore:
There, Guramiti prevail: here, justice,
Simple pure meted without prejudice.
13. Indra by agents and guru heaven
Rites: Queen Her subjects justly does govern,
Through civil, criminal courts and local,
Forest, Police, Customs Salt with Postal
Telegraph and more departments withal.
In many a town, city, village, spring
Scores of colleges, schools to train men, young
Dravidian, Hindustani, English
With Tamil, Sanscrit languages flourish.
Mathematics, Astronomy improve:
And diverse arts, science greatly approve.
F.A., B.A., M.A., M.L., Maric
Manufactured by wise, learned Syndic,
Got fat births in crown-service of good Queen
Prospective of caste and birth, if keen.
16. Hospitals and dispensaries opened
Presided by bright scholars fully trained
In Pharmacy and Surgery well skilled
In Pharmacy and Surgery well skilled,
Tinctures, from herbs of diverse isles, distilled.
In Her reign, steam was made subservient:
Trains, boats, move to comfort man, unrestrained,
Exceeding the velocity of wind,
Dragging dead weight of things many a kind.

38. Let these our doings be landmarks of fame
Joy to Her Majesty will all be same.
The High priest sends his benedictions pure,
That Empress may Her people, reign long, sure
Her foes' defeat effectively ensure.
40. Let happiness be the lot of Empress,
Let choice blessings Her reign and kind impress:
And great, great grand children, new born and bred,
Give long life and victory o'erround,
Let Her protection to all be vouchsafed?

DIAMOND JUBILEE ACROSTIC.

A HUMBLE TRIBUTE.)

GOD bless our Queen Victoria grace,
D F immortal fame and fair face,
D IAMOND Jubilee justly come,
S LTY years of bright rule's welcome,
A record reign it surely prove,
V ICTORIA'S name each heart moved,
E R her Proclamation arose
O UR cherish'd rights with splendid glow,
U NLESS her grace freely flowed,
R EWARD unkind would have ensued,
O UEN-MOTHER, our comfort in grief,
U NASK'D, from love, she takes our grief,
E VEN under personal risk,
E VER gridded and nobly brist,
N AME and fame in one combined,
V IRTUE her quota in her joint,
I ND has been her special concern,
C ANDOUR and love her just discern.
T RUE to her Prince, true to her sons
O PTUSE people from court she spurns,
O R EIGN long, reign long, O I dear mother,
I N glory, bliss, honour further,
A LMIGHTY make your sway smoother.
E TERNAL bliss shall wait you next,
M AN'S happiness has been your text,
P OSTERITY will praise your chara
R EAL, to unrighteous proving harm,
E NGLAND'S glory is Ind's safety,
S OVEREIGN thou hast been lofty,
S UN never sets on thy kingdom,
O F huge size and of rare wisdom,
F OREMOST is your claim in the west,
I N point of virtue and the west,
N ONE can vie with your love in thought,
D EED and word, wheresoever sought,
I N all respects, better ruler,
A SCENDED not the throne nobler.

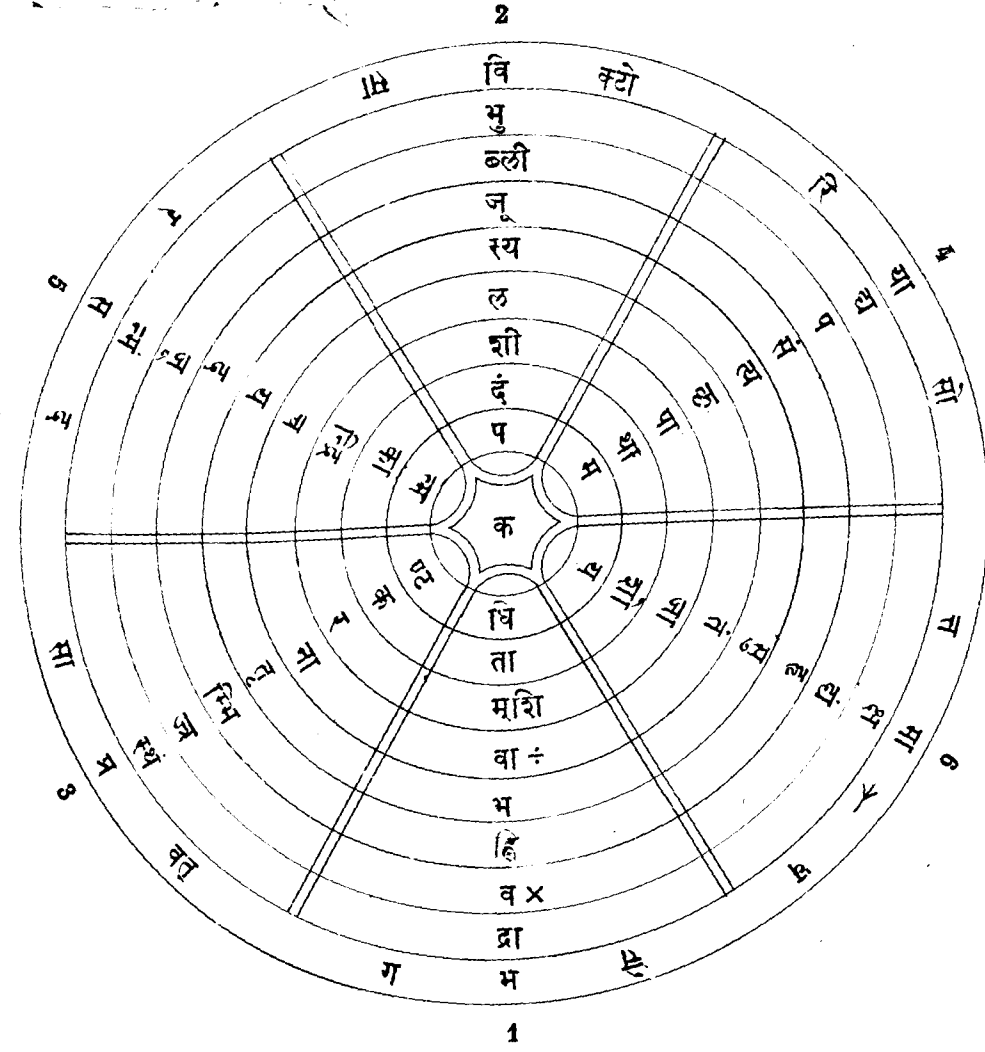
Translated by BHASKARA NARASIMHALU AIYAR.



र मः
न्यते.

श्री विकटोरिया चक्र या: वज्रजूबिली पद्यम्.

श्रीभूम्यादियुतो देवस्त्वयं त्यक्तश्चित्तेष्टदः । तोदाद्रिनाथस्सर्वेषां ददातु शुभम्	...	...	...	...	...	1.
आर्या. प्रस्तुयतेऽद्य नीत्या धरामवन्त्या हि चक्रवर्तिन्याः । श्लाघ्येन वज्रजूबिलीपक्षतः ॥	...	...	...	...	...	2.
शिखरिणी. पुरा मृद्धा लोकान् परमकरुणाब्जिर्भुवनराट्हरिर्भूमिं चक्रे मनुभरतपूर्वं नृपगणे भूपा बहव इह संरक्ष्यविगतास्तथाऽपीमऽद्यासन् प्रजुरितमहाकीर्तिनिलयाः ॥	...	...	...	...	...	3.
राचिरा. अनन्तरं शठमतिभिर्दुराक्रमैरनीतिभिर्धरणिमहाभरिर्नृपैः । उपद्रवे जगति भस्मशुक्र्यगणयतेत्यमादरात् ॥	...	...	...	...	...	4.
श्लोकः. यथा दशरथोर्वीशाद्रामोऽहं वसुदेवतः । कृष्णो भूत्वा यथाऽरक्षं लोकमद्य	...	...	...	...	...	5.
” विछियन्नाम वृष्टिभूमर्तुर्मोस्त्यनुजो नृपः । इयूगःकेण्डनामकोस्यास्मच्छक्तिः ॥	...	...	...	...	...	6.
शार्दूलविक्रीडितम्. इत्यालोच्य जगत्पतिः करुणया स्वांशक्तिमस्यात्मजां चक्रे सा धटदीपवर्षजनिर्ने । जातासीत्तनयामहागुणवती विकटोरियेत्याह्वया यामन्यादशतेजसाद्यभगवच्छक्तिं विदुःपण्डिताः ॥ 7.	...	...	...	...	...	7.
स्वभरा. सेयं विकटोरियाख्या निजापितृसहभूविछियाख्यस्परार्जोऽपुत्रत्वात्तस्यराज्यं हृदि जून्मासि नीरे । लब्ध्वा सत्पुत्रपौत्रैरतिविभवयशःश्रेणिभिर्मानुवन्नृन् वात्सल्याद्रञ्जयन्ती-	...	...	...	...	...	8.
मधुरिपुमनसो मोदमद्यापि दत्ते ॥	...	...	...	...	...	9.
इन्द्रवज्रा. दुष्टान्निष्कृष्टांश्च नृपापदेशानुत्सार्य हिन्दुक्षितिमासमुद्रम् । सार्धोदयेऽब्देऽपि ज्योतिष्यमुपेत्यावतिसाद्य भूमिम् ॥	...	...	...	...	...	10.
आर्या. अस्यां राज्ञ्यां भूमर्वेमुधानन्ता च रत्नगर्भेति । रत्नाकर इतिचाब्धेरारख्याय ॥	...	...	...	...	...	11.
उपजातिः. परासहिष्णु स्वनृणां सहिष्णुप्रतापचातुर्यमिवाप्तुमस्याः । सहस्रभानुः परितो भ्रमन्नैति बाहिःक्षणेपि ॥	...	...	...	...	...	12.
आर्या. भूपालनकोशल्यं राज्ञ्या शक्रादधीतमाशङ्क्यं । यस्माद्विवीच राज्ये गुरुनीपसन्तम् ॥	...	...	...	...	...	13.
शार्दूलविक्रीडितम्. (तथाह) या सीविल् कमिनल् तथा रिबिनियुः पारस्टु सालटतथा लोकल्लेगिरां कस्टं च पोलीसिति । स्थानान्येव विभज्य तत्र कुशलान् कृत्वाधिकारे महीन्द्रकपा- लादिभिरिन्द्रवट्टरुनयात् स्वर्गं सदा रक्षति ॥	...	...	...	...	...	14.
मन्दाक्रान्ता. विद्याशाला विविधनगरीपट्टणग्रामजाते कृत्वाइत्येयद्रविडकमहाराष्ट्रगीर्वाण गणनविषये ज्यौतिषे वैद्यशास्त्रे मर्माभिज्ञानितरविषये या नरीवान् विधत्ते ॥	...	...	...	...	...	15.
आर्या. मेष्टिष्ठेयन्येऽप्ये बीये यंयेऽथ यंयलित्याद्याः । कृत्वा क्रमात्परीक्षाः विज्ञान् योगे ॥	...	...	...	...	...	16.
इन्द्रवंशा. सहैद्यशाला बहुधा विधाय या वैद्योत्तमैव्याधिनिदानवेदिभिः । ह्रीपान्तराभ्युत्थमुत्पादयति प्रजाततेः ॥	...	...	...	...	...	17.
श्लोकः. जलगैस्स्थलगैर्भूमजातशक्त्याजितानिलैः । गुरुभारसहैर्यानैर्लोकसीरुयं करोति	...	...	...	...	...	18.
मालिनी. अनुदिनमतिदूरायात्सिती पत्रिकेतत् स्थलमिह बहुदूरानीयते पत्रिकापि । धर्तमानैस्सुयन्त्रात्पुरइव निगदस्त्रिस्पष्टआश्वस्त्युदन्तः ॥	...	...	...	...	...	19.
वसन्ततिलका. सर्वैत्रकूपसरसीजलयन्त्रजातैस्सारांशुपूरनयनात् गतचारशङ्कं । गन्तव्यराजपथं लोकानुकूल्यमसकृत्कलयत्यमोघम् ॥	...	...	...	...	...	20.
उपजातिः. याज्ञवल्क्य मनुशुकपूर्वकैः कल्पिता स्मृतितीरेवेक्ष्य च । तन्मुखाद्वचवद्वतीरात्रि कलयत्यनिर्वाया ॥	...	...	...	...	...	21.
श्लोकः. राजवाधाब्जएवोग्रकरबाधातुर्कैरवे । दुर्योधने भीमसेना हतिर्हस्तिनिमत्तता ॥	...	...	...	...	...	22.
” दुरुशासनार्तिःपांचाल्यां नाटके कलहोमृगे । भङ्गायातौनुधावेव यद्वाज्ये प्रतिभा	...	...	...	...	...	23.
” क्वचित्कदाचिच्चाट्टं वैचित्र्यं बहुदृश्यते । यद्वाज्येयन्नदष्टन्तन्नभूतं न भविष्यति	...	...	...	...	...	24.
शार्दूलविक्रीडितं. (चक्रचंश्लोकः) भद्रावह्निभवांशिताधिकपदं शीलस्यजूबिलीभुविप्रस्थं जंभितुनाय चया । समं नृदयचंद्रिकात्मकयशोजातंमुह्यंक्षमामाधत्ते भगवत्प्रसादसरसा विकटोरियासोत्तमा ॥	...	...	...	...	...	25.
श्लोकः. (किंवहुना) शबरौ भगवत्भक्त्या पातिव्रत्यादरुन्धती । सत्याद्वार्णा रमांकीर्त्या ॥	...	...	...	...	...	26.
” यालक्ष्यैकस्थितिर्याज्ञाचक्राष्टोकातिहारिणी । स्पुष्टं सा विष्णुशक्तिर्यन्नाविष्णुः	...	...	...	...	...	27.
शार्दूलविक्रीडितं. तद्वाज्ये बह्वोलसन्ति हि मठादेवाल्यास्सद्गृहास्तेभ्यो भूमिनिबन्धपूर्वमधिकन्दत्तेवतद्बहुपुण्यभाजनमहो तोदाद्रिनामस्थलं तत्रास्ते भगवान् श्रितावनपरस्तोदाद्रिनाथो हरिः ॥	...	...	...	...	...	28.
” आस्तेस्मिन्निहमठो रमाजननभूः पूर्वयस्सन्तती श्रीतोदाचलयोगिनां गुणवतां वतेन्तेऽत्रपरंपरातभगवच्छ्रीकार्यनिष्ठास्सदा श्रीभटेश्वरनामका यतिवराश्शान्तामहान्तो बुधाः ॥	...	...	...	...	...	29.
श्लोकः. देवालयस्ययद्वाप्यं राजगेहे प्रदीयते । तस्याधिकांशव्ययतः क्रियतेत्युत्सवाति	...	...	...	...	...	30.
उपजातिः. मठस्ययद्वाभिनवन्धजातं प्राप्तन्तद्व्रतफलैर्वैश्वेश्वर । शिष्यापितैर्भूमुरपूर्वकाणां	...	...	...	...	...	31.



× तृतीये गोष्ठे वज्रजूबली पद्यम् । ÷ षष्ठेगोष्ठे वानाचलकृतम् ॥

श्लोक...
वसन्ततिलका.

- वसन्ततिलका. य वामपट्टा य भूपास्ते गतायुषः । धर्माभिवधनाद्राज्ञी चिरंजीवावांतिक्षितिम् ॥ ... 31.
- वसन्ततिलका. वाधिवयस्याधिगम्यराज्यमूर्ध्वच षष्ठिशरदुत्तरमस्तविन् । निविश्रमं वहति यत्तददृष्टपूर्वं तत्स्मारकं
पि शोभनमद्यकार्यम् ॥ ... 32.
- ” इय भुवि संप्रतिवर्तमानसौधोदयाब्दभवजूनितिमासिरम्ये । रेखादिने प्रभुवरैः कियतेकृतज्ञैर्देमण्डजूविलि-
1897 22
- गोत्सव आदरेण ॥ ... 33.
- श्लोकः. रक्षेत्रे विशेषोयं प्रसिद्धोस्त्विति सर्वदा । ज्ञात्वा विशिष्यते किंचिद्योगीशौरिन्धमुत्सुकैः ॥ ... 34.
- ” करभुव्यास्ते पान्थाङ्गलेयस्थलं पुरा । योग्यस्थलेऽद्यवसतिः कियतेऽन्यप्रयाणिनां ॥ ... 35.
- ” विलियुत्सवस्य चिरकालप्रसिद्धये । क्रियमाणंस्थलमिदं स्वस्थस्त्वाचन्द्रतारकम् ॥ ... 36.
- ” त्वहन्नदानात्प्रजानां क्षुन्निवर्तिता । आलये बहवोदीपाः कृता अन्ये च संप्रमाः ॥ ... 37.
- ” इत्येव चक्रवर्त्तिन्याः कीर्तितोत्तयतां चिरम् । श्रुत्वेदमभितुष्यन्तु सर्वे राज्ञीपुरस्सराः ॥ ... 38.
- ” आशीर्वादः ॥
- रथोद्धता. तोषीलकमलेशसन्निधौ प्रार्थ्यते मुनिवरैरिहानिशं । “रक्षतु क्षितिमुदारवैभवैर्निस्सपत्नमिति चक्रवर्त्तिनी” ॥ 39.
- श्लोकः. “चक्रवर्त्तिन्या मङ्गलंराज्यभूस्थितेः । मङ्गलं तत्पुत्रपौत्रप्रजानामनिशंभवेत्” ॥ ... 40.
- ” “रंजीवतुकल्याणी चिरंजीयाद्यशस्विनी । विकटोरियापातुचिरं सकलान् चक्रवर्त्तिनी” ॥ ... 41.

शुभमस्तु.

श्रीविकटोरिया चक्रवर्त्तिन्याः,

वज्रजूबलीपद्यं संपूर्णम्.

श्री वानमामलै, रामानुज जीयर्.

Queen-Empress Victoria

DIAMOND JUBILEE

REST HOUSE.

FOUNDED BY HIS HOLINESS

SRI PATTARPIRAN VANUMAMALAI

RAMANUJA JEEYAR SWAMYAL,

NANGUNERI.

FOUNDATION LAID BY THE COLLECTOR,

A. W. B. HIGGENS Esqr.

On the 9th September 1897 A. D.

Hevilambi Avani 26.

GLORY BE TO GOD.

Note about Bangumeri Mutt.

Bangumeri, which is situated South of Palamcottah at a distance of 18 miles and at about 30 miles from Cape Comorin, bears two more names viz, Vāṁṁāmalai and Tōtādi.

Vāṁṁāmalai means the mountain Seat of Vishnu, equal to his place in heaven.

Tōtādi means a mountain that is capable of wiping off all sins.

The God in the temple is considered by the devotees to have sprung in the place of his own accord, Swayambhu or self-manifested.

A certain old Rajah who undertook to construct the Tirukun-gudi Temple was ordered in his dream by Vishnu to come and unearth him in the place where the temple is located. He did so
• and

In the operation, the tip of the hoe hurt the head of God, whence blood issued and sweet oil was used to heal the wound. To this day, application of sweet oil is considered as a very meritorious act in performing the vow. The oil that is poured over the image of the God which is always by hundreds of measures, is secured in a tank within the premises of the temple and is considered to heal several diseases: at any rate, the Northern Byroges take the oil to their country at the end of their pilgrimage. They hold the shrine in the same veneration as they do Badari on the Himalayas.

By the side of this celebrated shrine, is situated a mutt or the seat of an ascetic, who

who looks after the affairs of the temple without the intervention of Temple Committees, instituted under Act XX of 1863. He is the Spiritual leader of a large portion of Tenkalai Sect or Y mark people and claims to own disciples from the Northern India downwards. Manavala Maha Muni who founded this Sect in the beginning of the fifteenth Century installed the first priest of this Mutt, as the most important of his eight disciples. The rod which the ascetics of this Mutt hold is said to have been transmitted from that great religious founder. He is also said to have given a ring and an image in token of his peculiar affection for his premier disciple and handed the Keys of the Totadri temple

...nim. Periodical pilgrimages
 taken by the successive priests or
 ascetics of the Mutt secure a large
 accession to the number of disciples
 in the various parts of India
 and no less than 100 branches
 are founded in various parts
 of India. The income of the
 Mother Mutt and its branches
 amount to Rs 4,000 per annum,
 which is spent in various charities,
 such as feeding Brahmins, —
 Byragues, keeping worship
 in temples in various places,
 making jewels, constructing
 cars and towers according to
 the pleasure of the presiding
 ascetic, who is always chosen
 by the last in office. Although
 not very opulent, the Mutt
 is viewed by the northern people
 with great veneration. The
 full title of the priest
 is

is Sri Vanimāmalai Kāṭi
 Jeeyar Swami and his presence
 in the Civil Courts is exempted
 by G. O. no 1687 (Judicial Department)
 dated 21st August 1878. Being
 ascetics, their time is mainly
 occupied in the service of temples,
 in religious teaching and
 meditation. I am told that
 the Jeeyar Swami has been selected
 as one fit for being presented
 with a loyalty certificate in
 the current Diamond Jubilee
 occasion, though it must be
 said to his credit that he resolved
 upon celebrating it in this manner
 long before he knew anything
 about the grant of certificate.
 The two big cars at Srivilliputhur
 and Alwastirumagari were
 constructed by the former Jeeyars
 at

"Mr B. Vanamalai
 Jeeyar Swami & Co
 are the same as
 the former
 name of the
 the Mutt at
 the present
 of the
 the Mutt
 the Mutt

— cost of nearly $\frac{1}{2}$ laes of
Rupees and the great im-
— provements in the local
temple are entirely due to
them, apart from valuable
jewels, which you had
occasion to view in 1896.

True copy

Collector

msf
17/9/87

82
17-9-87

From,

Sri Vanumamalai Ramaniya

Jeeyar Swamigal,

Totadrucclutt,

Changaneri,

To,

His Excellency

The Right Honorable

Sir Arthur Eliabank Harvelock

GCMG G.C.I.E.,

Governor of Madras

May it please your Excellency.

Your Excellency is already aware that on the 22nd June 1897, I promised to send in a congratulatory verse composed in honor of Her Most Gracious Majesty's Diamond Jubilee, in a telegram to your Excellency. In accordance therewith, I beg to submit herewith a Sanskrit verse, with an English metrical translation, put in a packet, and to request that your Excellency will be pleased to transmit the same to Her Most Gracious Majesty, the Queen Empress of India for acceptance. This is only a very small tribute

...near of the manifold
virtues that adorn Her Majesty,
and it is my sincere hope that
this humble token of my loyal senti-
ments will be accepted with kind-
ness.

2. Such a magnificent and
long reign, full of grand achieve-
ments and of unalloyed happiness to
the people must necessarily have fit
memorials in as many places as
possible to be viewed with great
veneration and admiration by
future generations. By erecting
such a one in a place like this,
it seems to me that I not only
honor myself, but also hope to
give satisfaction to my disciples
scattered throughout the Kingdom.

3. Our popular and just Collector,
A. M. B. Higgins Esq. was, at my
request, kind enough to lay the
foundation stone for the pro-
posed rest house this day, the
9th September 1897. I hope to com-
plete the building as soon as
possible.

4. It is no wonder that Her
Majesty's reign should be an im-
qualified blessing when noblemen
of your Excellency's stamp are periodically

sent to wield the Iron
Empire. It is not in a spirit of
flattery that I urge that under
your Excellency's guardianship,
assisted by excellent and just
officers, both European and native
in all departments, I and my
disciples as well as people of all
other creeds and nationalities enjoy
the highest happiness in the
way of security of life and
property. My earnest prayer to
the Almighty God is that
the Empire on which, it is truly
said, the sun never sets, may
continue to flourish under the
benign sway of Her Gracious
Majesty.

5. I submit half a dozen
copies for your Excellency's personal
acceptance.

6. I further pray God for the
happiness of your Excellency's self
and family.

I remain,
Your Excellency,
Ever faithfully,
အောင်မောင်မောင်
ဝိတ်

9. 9. 97

~~Unimproved~~
Tour Current No. 23 / 97.
General

Station: Kuttalam

Dated 15th September 1897.

From

A. & B. Higgins Esq.,

Collector of

Tinnevely,

To

The Private Secretary to
His Excellency the Governor
of Madras.

Sir,

I have the honor to
transmit the enclosed letter
addressed to His Excellency the
Governor by the Jeeyas of the
Totadri Mutt Bangumeri, giving
over to a Sanskrit address to
Her Majesty the Queen, Empress
of India, which will be for-
warded from Bangumeri in a
silver box, with translation.
The Jeeyas requests that His
Excellency,

Agency may be pleased to transmit the address to Her Majesty.

2. I enclose for information a copy of a note given to me by the Tahsildar of Sangumeri regarding the history of the Sangumeri Mutt. The meaning of the figures and words on the silver box is as follows:—

"On one side of the silver box is represented the God Totadri-natt and his two Consorts.

Down below the representation of the priest in the act of teaching his disciples.

On the other side, the Nagari Characters are as follow:—

1. Girmati Ramampaya —
namaha = I bow to Ramaniya
the founder of the religion.

2. Sri Totadri Matatt. =

From the Totadri Mutt.

3. Sri Victoria Chakravartiyas
Vajra Jubilee Padyais. =

Empress Victoria Diamond
Jubilee Verses.
1837 — 1897 "

3. The foundation stone of the rest house referred to in the covering letter was duly laid by me at sun-rise on the 9th September 1897.

I have the honor to be,
Sir,
Yours most obedient servant,

Ans. H. S. S.
Collector

M. S.
17/9/97.

S. S.
17-9-97.

(1897) Department.

D. O No, 762

From

H. A. Safford, Jr. & Co.

No.

Dated 23rd Sept. 1897

Received 24 " / " / "

Registered —————

Enclosures *inst recd.*

Spare copies

SUBJECT.

Forwarding a becalated coat
and address to the Queen for
disposal in the ordinary way.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.



D.O. No. 100
 GOVERNMENT HOUSE
 Madras
 23rd September 1927

My dear Sir,

Herewith a belated
 Casket & address to the Queen.
 His Excellency wishes you to dis-
 pose of it in the ordinary way.



Yours sincerely,

W. S. S. S.

[G.O.]

NOTE FOR THE CHIEF SECRETARY.

Draft & two fair
 copies submitted.

This is the
 usual routine
 adopted for all
 public addresses.

AK
 24/9/27.



Receipt for Sender. S No. 288

Number
 of entries
 (in words).

Postage
 (particulars of
 registered or free).

Place for payment due stamp

In case of a registered parcel.

Received at Madras registered parcel ad-

dressed to Chief Secretary, Government of Madras

Place town of destination Madras

* Write here "paid" or "unpaid" as the case may be.

MS

*To the Collector of Tanjavur
2-ct.*

U

*2. A statement showing
the particulars required
in your letter is
appended*

24/9/97

Public Department.

G.No. 3334. - 50 762

1273 of 27 Sep 97

Ordered that the address and
casket be forwarded to the Govt. of
India, Home Dept., for transmission to
the Right Honourable the Secretary of
State.

24/9/97
1274 of 27 Sep 97

To
The Secy. to the Govt. of India,
Home Dept.

Sir, *Smila*

With reference to Mr. Thornton's
letter No. 377, Home Dept., Public, dated
30th April 1897, I am directed to for-
ward, with an English translation, a
congratulatory address to Her Majesty
the Queen Empress enclosed in a silver
casket a congratulatory address re-
ceived from the Maharaja of the Totadri
Mutt, Manguneri and to request that it
may be transmitted to the Right Honour-
able the Secretary of State for India.

2. The history of the Mutt is
given in the accompanying note.

The meaning of the figures and
words on the silver box is as follows:

On one side of the silver box is
represented the God Totadrinatt and
his two consorts. Below the re-
presentation of the priest in the act
of

of teaching his disciples.

On the other side, the Nagari characters are as follows:-

(1) Srimati Ramanujaya

Namaha = I bow to Ramanuja, the founder of the religion.

(2) Sri Totadri Matt Natatt

from the Totadri Matt.

(3) Sri Victoria Chakravartinyaha

Vajra Jubilee Padam = Empress

Victoria Diamond Jubilee verses.

1857-1897.

Letter No. 1275 of 27th Sept '97

to the Secy to the Govt

Home Dept Calcutta

Sir,

I am directed to notify by on the despatch by registered parcel post of a congratulatory address to Her Majesty the Queen Empress, particulars of which are shown in the enclosed statement.

Yours etc.

(Fair copy signed by Mr Forbes)

CW
28/9/97

When given for copying
When copied
When examined
When signed

READ AGAIN G.O., No.
189

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO G. No.

ORDER OF GOVERNMENT

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DETAIL.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DISPATCH IN ORIGINAL.

F.P. -

A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only